



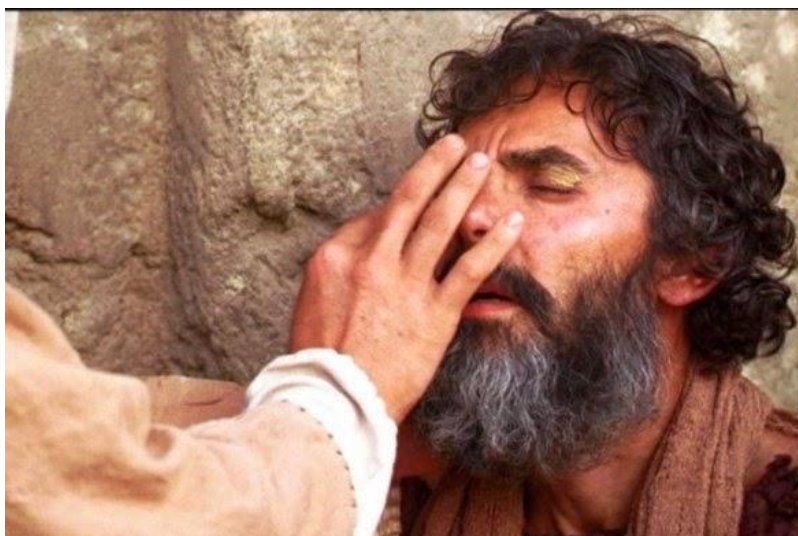
SLOVAK CATHOLIC MISSION IN LONDON  
SLOVENSKÁ KATOLÍCKA MISIA V LONDÝNE

ROČNÍK VII. - č.12/2023



# LITURGIA SVÄTEJ OMŠE A OZNAMY NA NEDEĽU

**4. NEDEĽA V PÔSTNOM OBDOBÍ**  
**19. – 26. 03. 2023**



## SAFEGUARDING

Safeguarding Representative has special responsibility for promoting good and safe practices in all activities involving children, young people and adults in risk.

**Your Safeguarding Representative is:**

SILVIA MARGOVA

[slovak-czechsq@safeguardrcdow.org.uk](mailto:slovak-czechsq@safeguardrcdow.org.uk)

Find out more:

[www.catholicsafeguarding.org.uk](http://www.catholicsafeguarding.org.uk)

[www.rcdow.org.uk/diocese/safeguarding](http://www.rcdow.org.uk/diocese/safeguarding)



**Z bezpečnostných dôvodov  
MUSIA BYŤ VŠETKY DETI  
sprevádzané na toaletu  
rodičom alebo dospelou  
osobou.**

Úctivo si Vás dovoľujeme požiadať, keby ste pri vstupe do kostola vyplí zvonenie na svojich mobilných zariadeniach a zachovali tento status počas zdržovania sa v chráme.



## !!! FOTOGRAFOVANIE V KOSTOLE !!!

**Fotografovanie v kostole nie je dovolené bez súhlasu kňaza alebo člena FR.**

Sme povinní zachovávať nariadenia diecézy Westminster a predpisy GDPR o ochrane najmä maloletých detí a zraniteľných osôb.

Prosíme vás, aby ste svojim neuvážaným a nedomyšleným spôsobom nevystavovali tieto osoby ťažkostiam, rovnako ako SCM prípadným sankciám, či trestným oznámeniam.

ĎAKUJEME ZA POROZUMENIE.

**ZÁKAZ  
FOTOGRAFOVAŤ**



## UPOZORNENIE

Nenechávajte svoje mobily, peňaženky, kabelky, ruksaky, manželov, manželky, priateľov a priateľky bez dozoru – iní si môžu myslieť, že je to odpoveď na ich modlitby ...



Aj pred svätou omšou, aj po svätej omši,

**Zachovajte, prosíme.**



**posvätné ticho v kostole!**

ĎAKUJEME ZA POCHOPENIE



## OZNAMY NA 4. NEDEĽU V PÔSTNOM OBDOBÍ

deň týždňa	čas	Liturgický kalendár, stupeň slávenia a liturg. farba spovedanie, sväté omše a iný program i podujatia
nedeľa 19.03.	<b>4. nedeľa v Pôstnom období "A"</b>	
	<b>13.30 – 13.50</b>	<b>pobožnosť Krížovej cesty</b>
	<b>14.00 – 15.00</b>	<b>sv. omša – slovensko-česky</b>
	<b>15.00 – 15.30</b>	<b>ruženec</b>
	<b>15.00 – 16.30</b>	<b>priateľské stretnutie v Church Hall pri občerstvení</b>
	<b>15.30 – 17.00</b>	<b>biblické stretnutie</b>
pondelok 20.03.	<b>Sv. Jozefa, ženícha Panny Márie – slávnosť</b>	
utorok 21.03.	<b>Utorok po 4. pôstnej nedeli</b>	
streda 22.03.	<b>Streda po 4. pôstnej nedeli</b>	
	<b>19.00 – 19.20</b>	<b>ruženec + spovedanie</b>
	<b>19.30 – 20.00</b>	<b>sv. omša – slovensko-česky</b>
štvrtok 23.03.	<b>Štvrtok po 4. pôstnej nedeli</b>	
piatok 24.03.	<b>Piatok po 4. pôstnej nedeli</b>	
sobota 25.03.	<b>Zvestovanie Pána – slávnosť</b>	
nedeľa 26.03.	<b>5. nedeľa v Pôstnom období "A"</b>	
	<b>13.30 – 13.50</b>	<b>pobožnosť Krížovej cesty</b>
	<b>14.00 – 15.00</b>	<b>sv. omša – slovensko-česky</b>
	<b>15.00 – 15.30</b>	<b>ruženec</b>
	<b>15.00 – 16.30</b>	<b>priateľské stretnutie v Church Hall pri občerstvení</b>
	<b>15.30 – 17.00</b>	<b>biblické stretnutie</b>

# LITURGIA SLOVA

## ČÍTANIA

### PRVÉ ČÍTANIE



*Lektor ide k ambone a číta prvé čítanie. Ostatní sedia a počívajú.*

#### Prvá kniha Samuelova – 1 Sam 16, 1b. 6-7. 10-13a

#### *Pomazanie Dávida za kráľa Izraela*

---

**Lektor :** Čítanie z Prvej knihy Samuelovej

Pán povedal Samuelovi: „Napln si roh olejom a choď! Posielam ťa do Betlehema k Izaimu, lebo spomedzi jeho synov som si vyhládol kráľa.“

Keď Samuel prišiel k Izaimu a videl Eliaba, povedal si: „Toto je iste Pánov pomazaný.“

Ale Pán povedal Samuelovi: „Nehľad na jeho tvár ani na výšku postavy; tohoto som si nevybral. Ja nehľadím ako človek. Človek vidí iba vonkajšok, ale Pán vidí do srdca.“

Izai predviedol Samuelovi sedem svojich synov, ale Samuel povedal: „Pán si z týchto nevyvolil ani jedného.“

A Samuel povedal Izaimu: „Sú to všetci tvoji synovia?“

On odpovedal: „Ešte chýba najmenší, ten pasie ovce.“

Samuel povedal Izaimu: „Pošli poň a prived' ho; ani si nesadneme k stolu, kým nepríde.“

Poslal teda poň a priviedol ho; bol ryšavý, mal pekné oči a príjemný vzhľad.

A Pán povedal: „Vstaň, pomaz ho, to je on.“

Samuel vzal roh s olejom a pomazal ho uprostred jeho bratov. A od toho dňa pôsobil na Dávida Pánov duch.

*Lektor zakončí čítanie slovami :*

**Lektor :** Počuli sme Božie slovo.

**Lud odpovie:** **Bohu vďaka.**

## RESPONZÓRIOVÝ ŽALM

*Žalmista recituje (alebo kantor spieva) z ambony (alebo z chorusu) responzóriový žalm a ľud odpovedá refrénom.*

### Žalmy – Ž 23, 1-3a. 3b-4. 5. 6

*Žalmista zaspieva refrén:*

**Pán je môj pastier, nič mi nechýba.**

*Ľud zopakuje a zaspieva refrén:*

**Pán je môj pastier, nič mi nechýba.**

*Žalmista zaspieva slohu žalmu:*

Pán je môj pastier, nič mi nechýba: \*  
pasie ma na zelených pašienkach.  
Vodí ma k tichým vodám, \*  
dušu mi osviežuje.

*Ľud zaspieva refrén:*

**Pán je môj pastier, nič mi nechýba.**

*Žalmista zaspieva slohu žalmu:*

Vodí ma po správnych chodníkoch, \*  
verný svojmu menu.  
I keby som mal ísť tmavou dolinou, †  
nebudem sa báť zlého, \*  
lebo ty si so mnou.  
Tvoj prút a tvoja palica, \*  
tie sú mi útechou.

*Ľud zaspieva refrén:*

**Pán je môj pastier, nič mi nechýba.**

*Žalmista zaspieva slohu žalmu:*

Prestieraš mi stôl \*  
pred očami mojich protivníkov.  
Leješ mi olej na hlavu \*  
a kalich mi naplňaš až po okraj.

*Ľud zaspieva refrén:*

**Pán je môj pastier, nič mi nechýba.**

*Žalmista zaspieva slohu žalmu:*

Dobrota a milosť budú ma sprevádzať \*  
po všetky dni môjho života.  
A budem bývať v dome Pánovom \*  
mnoho a mnoho dní.

*Ľud zaspieva refrén:*

**Pán je môj pastier, nič mi nechýba.**

## DRUHÉ ČÍTANIE

*Lektor ide k ambone a číta druhé čítanie. Ostatní stále sedia a počúvajú.*

### List svätého apoštola Pavla Efezanom – Ef 5, 8-14

*Vstaň z mŕtvych a bude ti svietiť Kristus*

---

**Lektor :** Čítanie z Listu svätého apoštola Pavla Efezanom

Bratia, kedysi ste boli tmou, ale teraz ste svetlom v Pánovi. Žite ako deti svetla! Ovocie svetla je v každej добрote, spravodlivosti a pravde. Skúmajte, čo sa páči Pánovi, a nemajte účasť na jalových skutkoch tmy, radšej ich odhaľujte, lebo to, čo oni potajomky robia, je hanba aj hovoriť. Ale všetko, čo sa odhalí, svetlo vynesie najavo, a všetko, čo je zjavné, je svetlo.

Preto hovorí: „Prebuď sa, ty, čo spíš, vstaň z mŕtvych a bude ti svietiť Kristus!“

*Lektor zakončí čítanie slovami :*

**Lektor :** Počuli sme Božie slovo.

**Lud odpovie:** **Bohu vďaka.**

## VERŠ PRED EVANJELIOM

*Po druhom čítaní lektor povie (kantor zaspieva) 3x aleluja. Všetci zopakujú túto aklamáciu (recitovane alebo spevom). Lektor (alebo kantor) prednesie verš pred evanjeliom. Opätovne sa recituje (spieva) 3x aleluja.*



*Kantor predspieva zvolanie k veršu pred evanjeliom:*  
Chvála ti, Kriste, Kráľ večnej slávy.

*Lud opakuje text a melódiu (spieva) zvolania:*  
**Chvála ti, Kriste, Kráľ večnej slávy.**

*Žalmista zaspieva verš pred evanjeliom:*  
Ja som svetlo sveta, hovorí Pán;  
kto mňa nasleduje, bude mať svetlo života.

*Lud opakuje text a melódiu (spieva) zvolania:*  
**Chvála ti, Kriste, Kráľ večnej slávy.**

**Evanjelium podľa Jána – Jn 9, 1-41**

*Šiel, umyl sa a vrátil sa vidiaci*

*Kňaz (diakon) príde k ambone.*

*Evanjelium začína slovami:*

*Kňaz (diakon):* Pán s vami.

*Lud:* **I s duchom tvojím.**

*Kňaz (diakon):* Čítanie zo svätého evanjelia podľa Jána

*Lud:* **Sláva tebe, Pane.**

*(ak je to dané, tak incenzuje Lekcionár).*

*Kňaz (diakon):*

Ako Ježiš šiel, videl človeka, ktorý bol od narodenia slepý. Jeho učeníci sa ho spýtali: „Rabbi, kto zhrešil – on, alebo jeho rodičia –, že sa narodil slepý?“

Ježiš odpovedal: „Nezhrešil ani on ani jeho rodičia, ale majú sa na ňom zjaviť Božie skutky. Musíme konať skutky toho, ktorý ma poslal, dokiaľ je deň. Ide noc, keď nik nebude môcť pracovať. Kým som na svete, som, svetlo sveta.“

Keď to povedal, napľul na zem, urobil zo sliny blato, blatom mu potrel oči a povedal mu: „Choď, umy sa v rybníku Siloe,“ čo v preklade znamená: Poslaný. On šiel, umyl sa a vrátil sa vidiaci.

Susedia a tí, čo ho predtým vidali žobrať, hovorili: „Nie je to ten, čo tu sedával a žobral?“

Jedni tvrdili: „Je to on.“ Iní zasa: „Nie je, len sa mu podobá.“ On vrazil: „Ja som to.“

Pýtali sa ho teda: „Ako to, že sa ti otvorili oči?“

On odpovedal: „Človek, ktorý sa volá Ježiš, urobil blato, potrel mi oči a povedal mi: ‚Choď k Siloe a umy sa!‘ Šiel som teda, umyl som sa a vidím.“

Pýtali sa ho: „Kde je ten človek?“

Odpovedal: „Neviem.“

Zaviedli ho, toho, čo bol predtým slepý, k farizejom. Ale v ten deň, keď Ježiš urobil blato a otvoril mu oči, bola práve sobota. Preto sa ho aj farizeji pýtali, ako to, že vidí. On im povedal: „Priložil mi na oči blato, umyl som sa a – vidím.“

Niektorí farizeji hovorili: „Ten človek nie je od Boha, lebo nezachováva sobotu.“

Iní vrazili: „Ako môže hriešny človek robiť takéto znamenia?“ A rozštiepili sa.

Znova sa teda pýtali slepého: „Čo hovoríš o ňom ty? Veď tebe otvoril oči!“

On odpovedal: „Je prorok.“

Židia však neverili, že bol slepý a teraz vidí, kým si nezavolali jeho rodičov. Opýtali sa ich: „Je to váš syn? A hovoríte, že sa narodil slepý? Ako to, že teraz vidí?“

Rodičia odpovedali: „Vieme, že je to náš syn a že sa narodil slepý. Ale ako to, že teraz vidí, to nevieme, ani nevieme, kto mu otvoril oči. Jeho sa spýtajte. Má svoje roky, nech hovorí sám za seba.“ Jeho rodičia hovorili tak preto, že sa báli Židov. Židia sa už totiž uzniesli, že každý, kto by ho uznal za Mesiáša, má byť vylúčený zo synagógy. Preto jeho rodičia povedali: „Má svoje roky, jeho sa spýtajte.“

Znovu teda zavolali človeka, čo bol predtým slepý, a povedali mu: „Vzdaj Bohu slávu! My vieme, že ten človek je hriešnik.“

On odpovedal: „Či je hriešnik, neviem. Ale jedno viem: že som bol slepý a teraz vidím.“

Spýtali sa ho teda: „Čo urobil s tebou? Ako ti otvoril oči?“

Odpovedal im: „Už som vám povedal, a nepočuli ste. Prečo to chcete počuť znova? Chcete sa aj vy stať jeho učeníkmi?“

Vynadali mu a povedali: „Ty si jeho učeník, my sme Mojžišovi učeníci. My vieme, že Mojžišovi hovoril Boh, a o tomto nevieme ani to, odkiaľ je.“

Ten človek im odpovedal: „Práve to je čudné, že vy neviete, odkiaľ je, a mne otvoril oči. Vieme, že hriešnikov Boh nevyslyší; ale vyslyší toho, kto si Boha ctí a plní jeho vôľu. Od vekov nebolo počuť, že by bol niekto otvoril oči slepému od narodenia. Keby on nebol od Boha, nemohol by nič také urobiť.“

Povedali mu: „Celý si sa v hriechoch narodil a nás poučáš?!“ A vyhnali ho von.

Ježiš sa do počul, že ho vyhnali, vyhľadal ho a povedal mu: „Ty veríš v Syna človeka?“

On vrazil: „A kto je to, Pane, aby som v neho uveril?“

Ježiš mu povedal: „Už si ho videl – a je to ten, čo sa rozpráva s tebou.“

On povedal: „Verím, Pane,“ a klaňal sa mu.

Ježiš povedal: „Súdiť som prišiel na tento svet: aby tí, čo nevidia, videli, a tí, čo vidia, aby oslepli.“

Začuli to farizeji, čo boli pri ňom, a povedali mu: „Sme azda aj my slepi?!“

Ježiš im odpovedal: „Keby ste boli slepi, nemali by ste hriech. Vy však hovoríte: ‚Vidíme.‘ A tak váš hriech ostáva.“

*Kňaz zakončí čítanie Evanjelia slovami:*

*Kňaz :* Počuli sme slovo Pánovo.

*Eud odpovie:* **Chvála tebe, Kriste.**





**CREDO**  
(vyznanie viery)



**NICEJSKO-CARIHRADSKÉ**

*Kňaz* : Verím v jedného Boha,

*Lud* : Otca všemohúceho,

Stvoriteľa neba i zeme,  
sveta viditeľného i neviditeľného.

Verím v jedného Pána Ježiša Krista,  
jedinorodeného Syna Božieho,  
zrodeného z Otca pred všetkými vekmi;  
Boha z Boha, Svetlo zo Svetla,  
pravého Boha z Boha pravého,  
splodeného, nie stvoreného,  
jednej podstaty s Otcom.

Skrze neho bolo všetko stvorené.

On pre nás ľudí a pre našu spásu  
zostúpil z nebies.

*Pri nasledujúcej aklamácii sa predkloníme na znak úcty*

**A mocou Ducha Svätého vzal si telo z Márie Panny  
a stal sa človekom.**

*Znova sa vzpriamime.*

**Za nás bol aj ukrižovaný za vlády Poncia Piláta,  
bol umučený a pochovaný,  
ale tretieho dňa vstal z mŕtvych  
podľa Svätého písma.**

**A vystúpil do neba, sedí po pravici Otca.**

**A zasa príde v sláve súdiť živých i mŕtvych  
a jeho kráľovstvu nebude konca.**

**Verím v Ducha Svätého, Pána a Oživovateľa,  
ktorý vychádza z Otca i Syna.**

**Jemu sa zároveň vzdáva tá istá poklona a sláva  
ako Otcovi a Synovi.**

**On hovoril ústami prorokov.**

**Verím v jednu, svätú, katolícku a apoštolskú Cirkev.  
Vyznávam jeden krst na odpustenie hriechov  
a očakávam vzkriesenie mŕtvych  
a život budúceho veku. Amen.**

*Nasledujú spoločné modlitby veriacich.  
Po ich skončení si môžeme sadnúť.*



Modlitba po svätej omši  
(v cezročnom, adventnom, vianočnom a pôstnom období):

C - CELEBRANT

**ANJEL PÁNA**

**C:** Anjel Pána zvestoval Panne Márii.  
**Eud:** **A ona počala z Ducha Svätého.**

**C:** Zdravas, Mária, milosti plná,  
Pán s Tebou,  
požehnaná si medzi ženami  
a požehnaný je plod života Tvojho Ježiš,  
**Eud:** **svätá Mária, Matka Božia,  
pros za nás hriešnych,  
teraz, i v hodinu smrti našej. Amen.**

**C:** Hľa, služobnica Pána.  
**Eud:** **Nech sa mi stane podľa tvojho slova.**

**C:** Zdravas, Mária, milosti plná,  
Pán s Tebou,  
požehnaná si medzi ženami  
a požehnaný je plod života Tvojho Ježiš,  
**Eud:** **svätá Mária, Matka Božia,  
pros za nás hriešnych,  
teraz, i v hodinu smrti našej. Amen.**

**C:** A Slovo sa Telom stalo.  
**Eud:** **A prebývalo medzi nami.**

**C:** Zdravas, Mária, milosti plná,  
Pán s Tebou,  
požehnaná si medzi ženami  
a požehnaný je plod života Tvojho Ježiš,  
**Eud:** **svätá Mária, Matka Božia,  
pros za nás hriešnych,  
teraz, i v hodinu smrti našej. Amen.**

**C:** Oroduj za nás, svätá Božia Rodička.  
**Eud:** **Aby sme sa stali hodní  
Kristových prisľúbení.**

**C:** **Modlime sa:**  
Bože, z anjelovho zvestovania vieme,  
že tvoj Syn Ježiš Kristus sa stal človekom;  
prosíme ťa,  
vlej nám do duše svoju milosť,  
aby nás jeho umučenie a kríž  
priviedli k slávnemu vzkrieseniu.  
Skrze Krista, nášho Pána.

**Eud:** **Amen.**

**C:** Mária, uzdravenie chorých, -  
**C:** Mária, útočisko hriešnikov, -  
**C:** Mária, útecha zarmútených, -  
**C:** Mária, pomocnica kresťanov, -  
**C:** Mária, brána do neba, -

**Eud:** **oroduj za nás.**  
**Eud:** **oroduj za nás.**  
**Eud:** **oroduj za nás.**  
**Eud:** **oroduj za nás.**  
**Eud:** **oroduj za nás.**

**MODLITBA NA ÚMYSEL SV.OTCA**

**C:** *Pomodlime sa na úmysel svätého Otca:*  
Otče náš, ktorý si na nebesiach,  
posväť sa meno tvoje,  
priď kráľovstvo tvoje,  
buď voľa tvoja ako v nebi tak i na zemi.  
**Eud:** **chlieb náš každodenný daj nám dnes  
a odpusť nám naše viny,  
ako i my odpúšťame svojim vinníkom,  
a neuved' nás do pokušenia,  
ale zbav nás zlého.**

**C:** Zdravas, Mária, milosti plná,  
Pán s Tebou,  
požehnaná si medzi ženami  
a požehnaný je plod života Tvojho Ježiš,  
**Eud:** **svätá Mária, Matka Božia,  
pros za nás hriešnych,  
teraz, i v hodinu smrti našej. Amen.**

**C:** Sláva Otcu i Synu i Duchu Svätému,  
**Eud:** **ako bolo na počiatku,  
tak nech je i teraz, i vždycky,  
i na veky vekov. Amen.**

**C:** Modlime sa:  
Pane Ježišu Kriste,  
vypočuj svätého Otca,  
pápeža Františka, svojho námestníka,  
aby dosiahol všetko,  
o čo prosí v tvojom mene  
nebeského Otca.  
Lebo ty žiješ a kraľuješ na veky vekov.  
**Eud:** **Amen.**

**MODLITBA ZA ZOMRELÝCH**

**C:** Odpočinutie večné,  
daj zomrelým, ó, Pane,  
**Eud:** **a svetlo večné nech im svieti.**

**C:** Nech odpočívajú v pokoji.  
**Eud:** **Amen.**

**MODLITBA K BOŽEJ MATKE**

**PREJAV ÚCTY K NASVÄTEJŠEJ SVIATOSTI OLTÁRNEJ**

**C:** Nech je pochválená a zvelebená najsvätejšia sviatosť Oltárna.  
**Eud:** **Od tohoto času až naveky.**

# KATECHIZMUS KATOLÍCKEJ CIRKVI

... pokračovanie ...



**PRVÁ ČASŤ: VYZNANIE VIERY**



**DRUHÁ ČASŤ: SLÁVENIE KREŠŤANSKÉHO TAJOMSTVA**



**PRVÝ ODDIEL: SVIATOSTNÁ EKONÓMIA**



**DRUHÝ ODDIEL: SEDEM SVIATOSTÍ CIRKVI**

**1210** Sviatosti Nového zákona ustanovil Ježiš Kristus. (1113) Je ich sedem: krst, birmovanie, Eucharistia, pokánie, pomazanie chorých, posvätný stav a manželstvo. Tieto sviatosti sa týkajú všetkých etáp a všetkých dôležitých chvíľ života kresťana: dávajú životu viery kresťanov vznik a rast, uzdravenie a poslanie. V tomto je určitá podobnosť medzi etapami prirodzeného života a etapami duchovného života.

**1211** Na základe tejto analógie vysvetlíme najprv tri sviatosti uvádzania do kresťanského života (prvá kapitola), potom sviatosti uzdravenia (druhá kapitola) a nakoniec sviatosti služby spoločenstvu a poslaniu veriacich (tretia kapitola). Toto poradie isto nie je jediné možné, ale umožňuje vidieť, že sviatosti tvoria určitý organizmus, v ktorom má každá sviatosť svoje životne dôležité miesto. V tomto organizme má Eucharistia (1374) ako „sviatosť sviatostí“ jedinečné miesto: „Všetky ostatné sviatosti sú zamerané na ňu ako na [svoj] cieľ.“



**PRVÁ KAPITOLA: SVIATOSTI UVÁDZANIA DO KREŠŤANSKÉHO ŽIVOTA**

**1212** Sviatosťami uvádzania do kresťanského života, t. j. krstom, birmovaním a Eucharistiou, sa kladú základy celého kresťanského života. „Účasť na Božej prirodzenosti, ktorú ľudia dostávajú prostredníctvom Kristovej milosti, má istú podobnosť so vznikom, rastom a udržiavaním prirodzeného života. A vskutku, veriacich znovuzrodených krstom posilňuje sviatosť birmovania a potom sa v Eucharistii živia pokrmom večného života, takže týmito sviatosťami uvádzania do kresťanského života dostávajú v čoraz väčšej miere bohatstvo Božieho života a napredujú k dokonalosti lásky.“



**1. ČLÁNOK: SVIATOSŤ KRSTU**

**1213** Svätý krst je základom celého kresťanského života, vstupnou bránou do života v Duchu (vitaе spiritualis ianua), ako aj bránou, ktorá otvára prístup k ostatným sviatostiam. Krstom sme oslobodení od hriechu a znovuzrodení ako Božie deti, stávame sa Kristovými údmi, sme začlenení do Cirkvi a dostávame účasť na jej poslaní: „A tak sa krst správne a vhodne definuje ako sviatosť znovuzrodenia skrze vodu v slove.“

## I. AKO SA VOLÁ TÁTO SVIATOSŤ?

**1214** Táto sviatosť sa volá krst (po latinsky baptismus) podľa hlavného obradu, ktorým sa udeľuje: krstiť je po grécky baptizein, čo znamená „ponoriť“, „pohrúžiť“. „Ponorenie“ do vody (628) symbolicky vyjadruje pochovanie katechumena v Kristovu smrť, odkiaľ vychádza skrze vzkriesenie s Kristom ako nové stvorenie“ (2Kor 5,17; Gal 6,15).

**1215** Táto sviatosť sa volá aj „kúpeľom znovuzrodenia a obnovy v Duchu Svätom“ (Tít 3,5) , lebo naznačuje a spôsobuje ono narodenie z vody a z Ducha, bez ktorého nikto „nemôže vojsť do Božieho kráľovstva“ (1257) (Jn 3,5) .

**1216** „Tento kúpeľ sa volá osvietením, lebo tí, čo dostávajú toto [katechetické] poučenie, sú duchovne osvietení...“ Keďže pokrstený prijal v krste Slovo, „pravé svetlo, ktoré osvecuje každého“ (Jn 1,9) , „po osvietení“ (Hebr 10,32) sa stal „synom svetla“ (1243) (1Sol 5,5) , ba sám sa stal „svetlom“ (Ef 5,8) :

Krst „je najkrajším a najvznešenejším Božím dobrodením... Voláme ho darom, milosťou, krstom, pomazaním, osvietením, rúchom neporušiteľnosti, kúpeľom znovuzrodenia, pečaťou a napokon každým najvznešenejším menom. Volá sa darom, lebo sa dáva tým, čo predtým nepriniesli nič; milosťou, lebo sa udeľuje aj vinnikom; krstom, lebo hriech sa pochováva vo vode; pomazaním, lebo je posvätný a kráľovský (takí totiž boli tí, ktorých pomazávali); osvietením, lebo je jasom a svetlom; rúchom, lebo zakrýva našu pohanu; kúpeľom, lebo obmýva; pečaťou, lebo je zachovaním a potvrdením [Božej] nadvlády.“

## II. KRST V EKONÓMII SPÁSY

### PREDOBRAZY KRSTU V STAREJ ZMLUVE

**1217** Cirkev v liturgii Veľkonočnej vigílie pri požehnaní krstnej vody slávnostným spôsobom pripomína veľké udalosti dejín spásy, ktoré už boli predobrazmi tajomstva krstu:

„Bože, tvoja neviditeľná moc zázračne účinkuje prostredníctvom sviatosťných znakov. Stvoril si vodu a mnohorakým spôsobom si ju pripravoval, aby nám naznačovala milosť krstu.“

**1218** Od začiatku sveta je voda, (344) toto skromné a obdivuhodné stvorenie, prameňom života a plodnosti. (694) Sväté písmo ju vidí obklopenú starostlivosťou Božieho Ducha:

„Bože, tvoj Duch sa už na počiatku stvorenia vznášal nad vodami, a tak voda už vtedy dostala schopnosť posväcovať.“

**1219** Cirkev vidí v Noemovom korábe predobraz spásy (701, 845) prostredníctvom krstu. A naozaj v korábe „sa zachránili skrze vodu len niekoľkí, celkove osem ľudí“ (1Pt 3,20) :

„Potopou sveta si vopred naznačil [naše] znovuzrodenie, keď v hĺbkinách jedného a toho istého živlu bol koniec nerestí a začiatok čnosti.“

**1220** Ak je pramenitá voda symbolom života, morská voda je symbolom smrti. Preto mohla byť predobrazom tajomstva kríža. (1010) Podľa tejto symboliky krst znamená spoločenstvo s Kristovou smrťou.

**1221** Ale predovšetkým prechod cez Červené more, skutočné vyslobodenie Izraela z egyptského otroctva, zvestuje oslobodenie, ktoré spôsobuje krst:

„Abrahámovým potomkom si dal suchou nohou prejsť cez Červené more, aby ľud vyslobodený z faraónovho otroctva bol predobrazom pokrsteného ľudu.“

**1222** A napokon predobrazom krstu je prechod cez Jordán; ním Boží ľud dostáva do daru krajinu prisľúbenú Abrahámovmu potomstvu, ktorá je obrazom večného života. Prisľúbenie tohto blaženého dedičstva sa spĺňa v Novej zmluve.

## BIBLICKÉ STRETNUTIA

### Pod', pridaj sa k nám



- poznávať Božie slovo cez nedeľné evanjelium
- učiť sa rásť v láske k Bohu a k ľuďom
- a zažiť príchuť spoločenstva

Tešíme sa na Teba!

V rámci Biblických stretnutí budeme rozoberať modlitbu sv. ruženca. Na začiatok si povieme niečo o tom, ako táto modlitba vznikla a ako sa vyvíjala. Každú nedeľu si rozoberieme jedno tajomstvo a teda, celý tento program bude trvať 20 týždňov. Začíname 12.2. o 15.30 na chóruze.



Všetci ste srdečne vítaní

*Každú nedeľu o 15:30 na chóruze alebo v parku (ak je pekné počasie).*



Otvorené biblické stretnutie na London Bridge

## POBOŽNOSŤ KRÍŽOVEJ CESTY



Pozývame všetkých návštevníkov SCM, aby sa aktívne zapojili do pôstneho obdobia. Pravidelné krížové cesty sú starobylým alebo mimoriadne osvedčeným spôsobom uvažovať nad utrpením Ježiš Krista, nášho Pána. Je to forma, ktorú Cirkev ponúka ako nástroj na dosiahnutie intenzívnejšieho a hlbšieho prežívania pôstu a pokánia pre svoje prehlbenie viery a nasledovanie Božieho Syna.

V sakristii kostola je možné zapísať sa do zoznamu na vedenie krížovej cesty počas celého pôstneho obdobia na jednotlivé nedele.

**Pobožnosť krížovej cesty v pôstnom období sa bude konať vždy:**

**- v nedeľu pred sv. omšou od 13.30 hod.**

## REGISTRÁCIA ČLENA SCM

Od 1. adventnej nedele roku 2014 je spustená registrácia členov misie. Prečo je vhodné, správne a potrebné sa registrovať, sa môžete dočítať na webstránke SCM alebo v letáku umiestnenom na stolíku vzadu v kostole. Registrovať sa môžete online cez webstránku SCM. O radu pri vyplňovaní sa môžete obrátiť na členov Farskej rady (Daniela Brachová, Lenka Kunderátová).

## PODPORA SCM V ROKU 2023

Existencia a všetky aktivity Slovenskej katolíckej misie je možné uskutočniť iba vďaka dobrovoľníckej práci členov komunity a finančným príspevkom veriacich. Misiu môžete podporiť pravidelne prostredníctvom **trvalých príkazov alebo tiež jednorazovými darmi**. Navyše, Váš príspevok bude mať aj **charitatívny rozmer**, keďže naša misia pravidelne vyčleňuje zo svojich príjmov sumu na podporu sociálnych projektov na Slovensku.

Vo Veľkej Británii je odluka Cirkvi od štátu, a preto existencia a činnosť SCM je hradená výhradne z milodarov veriacich, donorov a sponzorov. Slovenská katolícka misia v Londýne existuje, poskytuje a vykonáva všetky svoje pastorálne, duchovné a sviatostné služby ako aj kultúrne a sociálne podujatia a pomoc na základe dobrovoľných finančných príspevkov svojich veriacich a členov SCM.

SCM nie je dotovaná slovenskou Cirkvou (KBS) či anglickou Cirkvou (arcidiecéza Westminster) a ani Vatikánom.

Rovnako pre jej plnohodnotné naplnenie poslania je potreba dobrovoľníkov, bez ktorých misijná činnosť je výrazne obmedzená.

Farská rada sa poteší návrhom takýchto projektov, ktoré si zaslúžia podporu. Ďakujeme za Vašu podporu pre pastoračnú starostlivosť a službu Slovenskej katolíckej misie v Londýne.

Číslo účtu Slovenskej katolíckej misie v Londýne (ktorá je pod správou diecézy Westminster) pre jednorazové alebo trvalé platobné príkazy :

HSBC Plc Bank  
Account holder: **Diocese of Westminster**  
Sort code: **40-05-20**  
Account number: **91755226**

alebo IBAN: **GB18HBUK40052091755226**

SWIFT code: **HBUKGB4107J**

Do správy pre prijímateľa uveďte: **Support of SCM**



**SCM je súčasťou Charity of WESTMINSTER No.233699.**

ĎAKUJEME KAŽDÉMU,  
kto neprehliada túto potrebu a výzvu k podpore svojej komunity  
pre zachovanie viery, jazyka, kultúry, tradícií a národnej identity i hrdosti.

**BUĎ VEĽKORYSÝ A ŠTEDRÝ K NEJ I HRDÝ NA SEBA SAMÉHO.**



## SUVENÍRY SCM

Milí priatelia, krajanovia!

Suveníry s erbom Slovenskej katolíckej misie v Londýne (SCM) si môžete pozrieť v zadnej časti kostola vo vitríne. Ich zakúpením môžete získať milú pamiatku, resp. jedinečný suvenír pre svojich blízkych, a zároveň podporiť pastoračnú službu a činnosť SCM.

K dispozícii sú aj pohľadnice. Akýkoľvek suvenír si môžete vyžiadať u kostolníkov alebo dobrovoľníkov rozdávajúcich nedeľné oznamy pri dverách kostola.

Veríme, že každý suvenír bude príjemnou, radostnou a trvalou pamiatkou a spomienkou na návštevu, prítomnosť a podporu SCM v Londýne.

## MILODARY

Milodary poskytnuté SCM v sobotu 12/03/2023

Zbierka : £ 150.00

GA obálky : £ 60.00

Mesačné výdavky SCM sú v priemere £4,500/mesiac.

Svätá omša o 14.00 hod. každú prvú nedeľu v mesiaci je obetovaná za všetkých pravidelných a stálych dobrodincov a podporovateľov SCM.



**Slovenská katolícka misia v Londýne sa týmto chce**

## POĎAKOVAŤ

**všetkým registrovaným členom a zároveň podporovateľom SCM prostredníctvom trvalého príkazu a Gift Aid schémy za ich pravidelné príspevky.**

**Bez ich ušľachtilého a zodpovedného prístupu**

**k podpore SCM v Londýne by sme sa tu dnes už nestretávali .....**

**Nech ich dobrotivý Pán odmení za ich veľkorysosť a ušľachtilosť srdca.**

## KONTAKTNÉ ÚDAJE

**ADRESA: Slovak Catholic Mission in London, 14 Melior Street, London SE1 3QP**

**DUCHOVNÝ SPRÁVCA SCM:**

**Rev. Tibor Borovský**

**Mobil: (+44) 07597 637 411**

**Email: [info@scmlondon.org](mailto:info@scmlondon.org)**

**SEKRETÁR PRE ADMINISTRATÍVU:**

**Daniela Brachová**

**Mobil: (+44)**

**Email: [secretary@scmlondon.org](mailto:secretary@scmlondon.org)**

**STRÁNKOVÉ HODINY:**

**Prv, ako nás budete kontaktovať, prečítajte si základné informácie na [webstránke SCM](#).**

**Počas mesiacov júl, august až do polovice septembra kancelária SCM nebude v prevádzke a nebudú sa vybavovať žiadne administratívne záležitosti.**



## **Dnes po svätej omši Vás pozývame na kávu a čaj do Church Hall. Church Hall je otvorená do 16.30 hod.**

Žiadame všetkých hostí a užívateľov Church Hall, aby rešpektovali všetky pokyny a nariadenia súvisiace s opatreniami proti šíreniu koronavírusu COVID-19.

Pokyny súvisiace s prítomnosťou v Church Hall a jej užívaním:

- Za dodržiavanie nasledovných pokynov a poriadok v Church Hall je plne zodpovedná osoba (dobrovoľník) poverená duchovným správcom SCM
- Všetci hostia a užívatelia Church Hall sú povinní dodržiavať a rešpektovať tieto pokyny a usmernenia poverenej osoby (dobrovoľníka)
- hostia a užívatelia majú k dispozícii dezinfekčný prostriedok na dezinfikovanie rúk pri vchode do Church Hall, na toaletách a stole pri potravinách
- **KUCHYNKA JE PRÍSTUPNÁ IBA PRE POVERENÚ OSOBU.**  
Nechajte sa poverenou osobou obslúžiť, ak niečo potrebujete z kuchynky
- **ZATVÁRAŤ ZA SEBOU DVERE DO CHURCH HALL**  
(aby tí, ktorí sa chcú modliť v kostole, boli čo najmenej rušení)
- **POŽÍVANIE ALKOHOLU V CHURCH HALL NIE JE DOVOLENÉ !!!**
- zanechať po sebe čistý stôl – odpadky dať do koša
- *Za kávu a čaj uvítame príspevok 50 pence/pohár, aby sme mohli uhradiť náklady spojené s nákupom tovaru a skvalitňovať ponuku a sortiment poskytovaných nápojov so všetkými doplnkami*



## **ZABLAHOŽELAJ K MENINÁM**

Nezabudni zavolať alebo napísať a zablahoželať svojim rodičom, deťom, manželovi, manželke, priateľom, priateľkám, známym, chorým, kňazom, susedom, kolegom, ktorí v tomto týždni oslavujú svoje meniny

- 19.03. – Jozef
- 20.03. – Viťazoslav, Klaudius
- 21.03. – Blahoslav
- 22.03. – Beňadik
- 23.03. – Adrián
- 24.03. – Gabriel
- 25.03. – Marián
- 26.03. – Emanuel



Created and printed by SCM London  
Náklad / Number of prints : 30

[www.scmlondon.org](http://www.scmlondon.org)



Slovak Catholic Mission in London  
© London 2023